

# P3118

GB	LED Metal Flashlight with Focus
CZ	LED Kovová svítlna s fokusem
SK	LED Kovové svietidlo s fokusom
PL	Latarka metalowa LED z zoomem
HU	LED-es fém zseblámpa fókusszal
SI	Kovinska LED svetilka s fokusom
RS HR BA ME	LED Metalna svjetiljka s usmjeravanjem
DE	LED-Metalleuchte mit Fokus
UA	Світлодіодний металевий ліхтар з фокусом
RO MD	Lampă LED Metalică cu focus
LT	Metalinis fokusuojamas šviesos diodų žibintuvėlis
LV	LED Metāla lukturis ar fokusu
EE	Metallist LED-välklamp
BG	LED Метален фенер с регулировка на фокуса
FR BE	Lampe de poche en métal avec focus LED
IT	Torcia in metallo con LED e focus
NL	Metalen zaklamp met LED en focus
ES	Linterna metálica con LED y enfoque



## GB | LED Metal Flashlight with Focus

### Quick Switch-off Function



This function will make switching off a Flashlight with multiple lighting modes much easier. Simply use whichever lighting mode you need and then turn off the Flashlight when you're done with a single button press – no need to go through all the remaining lighting modes to turn the Flashlight off.

1. Turn on the Flashlight.
2. Choose the lighting mode that suits you best.
3. The quick switch-off function automatically activates if the Flashlight remains in the same lighting mode for 10 seconds.
4. Afterwards, another press of the button automatically turns the Flashlight off (skips the other lighting modes).

### Rechargeable Battery Protection



A product with this function features protective circuits that prevent both overcharging and excessive discharging of the accumulator that could lead to high temperatures, sparking or explosion that would irreversibly damage or destroy the product.

### Charging the Accumulator

If the COB button and the ON/OFF button are lit red, charge the flashlight immediately. Once the flashlight is fully charged, the buttons will light up blue again.

### Attention

- When new, the Flashlight must first be charged before use.
- The flashlight's accumulator must be kept charged to prevent the voltage from dropping below the threshold level. Therefore, it is recommended to recharge the Flashlight at least once every 3 months even when it is not being used. Temperature for lamp charging +5 °C to +45 °C.
- If the Flashlight does not light up or the light is weak, recharge it immediately.
- If the accumulator is damaged or destroyed due to non-observance of the above rules, complaints filed within the warranty period regarding the Flashlight (accumulator) will not be accepted.
- Recharge the Flashlight in dry indoor areas.
- Do not throw the Flashlight or the accumulator into a fire and do not disassemble or short-circuit it.
- This device is not intended for use by children or persons whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- Keep the Flashlight out of reach of children.

## CZ | LED Kovová svítlna s fokusem

### Funkce rychlého vypnutí



Tato funkce vám zpříjemní vypnutí svítlny s více světelnými režimy. Jednoduše si posvítíte tak, jak potřebujete, a následně zhasnete svítlnu pouze jedním stiskem tlačítka – bez nutnosti procházet všechny zbývající režimy.

1. Rozsviňte svítlnu.
2. Vyberte si režim svícení, který vám nejvíce vyhovuje.
3. Po 10 vteřinách svícení ve zvoleném režimu se automaticky aktivuje funkce rychlého vypnutí.
4. Dalším stiskem tlačítka se svítlna okamžitě vypne (ostatní režimy svícení vynechá).

### Ochrana nabíjecích akumulátorů



Produkt s touto funkcí obsahuje ochranné obvody, které zabraňují jak neúměrnému vybití akumulátoru, tak i nadměrnému přebití při nabíjení, které by mohlo vést k vysokým teplotám, případnému jiskření a explozi, které by nenávratně poškodily nebo zničily tento produkt.

### Nabíjení akumulátoru

Pokud tlačítko s označením COB a také tlačítko ON/OFF svítí červeně okamžitě svítlnu nabíjte. Jakmile je svítlna nabitá tlačítka se opět rozsvítí modře

### Upozornění

- Novou svítlnu je nutno před prvním použitím nabit.
- Akumulátor svítlny je nutné udržovat v nabitém stavu, aby nedošlo k poklesu napětí pod prahovou úroveň. Z tohoto důvodu doporučujeme nabíjet nejméně jednou za 3 měsíce, i když svítlnu nepoužíváte. Teplota pro nabíjení svítlny +5 °C až +45 °C.
- V případě, že svítlna nesvítí nebo svítí slabě, okamžitě svítlnu nabíjte.
- Dojde-li k poškození nebo zničení akumulátoru z důvodu nedodržení výše uvedených pravidel, nebude v případě záruční doby svítlny (akumulátoru) reklamáce uznána.
- Svítlnu nabíjejte v suchých vnitřních prostorách.
- Svítlnu ani akumulátor nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nezkratujte.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Svítlnu udržujte mimo dosah dětí.

## SK | LED Kovové svetidlo s fokusom

### Funkcia rýchleho vypnutia



Táto funkcia vám spríjemní vypnutie svetidla s viacerými svetelnými režimami. Jednoducho si posvietite tak, ako potrebujete, a následne zhasnete svetidlo iba jedným stlačením tlačidla - bez nutnosti prechádzať všetky zostávajúce režimy.

1. Rozsviette svetidlo.

2. Wybierzcie sobie tryb świecenia, który wam najlepiej odpowiada.
3. Po 10 sekundach świecenia w wybranym trybie automatycznie aktywuje się funkcja szybkiego wyłączenia.
4. Kolejnym naciśnięciem przycisku lampa natychmiast się wyłącza (pomijając pozostałe tryby świecenia).

## Ochrona ładowania akumulatorów



Produkt z tą funkcją posiada zabezpieczenia, które zapobiegają nadmiernej naładowaniu akumulatora, tak jak nadmiernej rozładowaniu przy ładowaniu, które mogłoby prowadzić do wysokich temperatur, przypadkowego iskrenia lub eksplozji, które mogłyby nieodwracalnie uszkodzić lub zniszczyć ten produkt.



### Nabijanie akumulatora

Jeśli jest przycisk COB i przycisk ON/OFF świecą czerwonym światłem, oznacza to, że akumulator jest naładowany. Kiedy jest naładowany, przyciski świecą niebieskim światłem.

### ⚠️ Upozornienie

- Nowe światło jest konieczne przed użyciem ładowania.
- Akumulator światła jest konieczne utrzymywać w ładowanym stanie, aby uniknąć spadku napięcia poniżej dopuszczalnego poziomu. Z tego powodu zalecamy ładować przynajmniej raz na 3 miesiące, a jeśli światło nie jest używane. Temperatura ładowania światła +5 °C do +45 °C.
- W przypadku, że światło nie świeci lub świeci słabo, natychmiast ładować światło.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub zniszczenia akumulatora z powodu niezgodności z powyższymi wytycznymi, nie będzie w przypadku gwarancyjnego czasu światła (akumulatora) reklamacja uznana.
- Światło ładować w suchych wnętrzach.
- Światło ani akumulator nie należy wkładać do ognia, nie należy go palić, nie należy go niszczyć.
- To urządzenie nie powinno obsługiwać dzieci i osoby, których fizyczna, umysłowa lub mentalna niezdolność lub brak doświadczenia i wiedzy może spowodować niebezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Światło utrzymać poza zasięgiem dzieci.

## PL | Latarka metalowa LED z zoomem

### Funkcja szybkiego wyłączenia



Ta funkcja umożliwia wygodne wyłączenie lampy wyposażonej w kilka trybów świecenia. Po prostu świecimy sobie tak, jak potrzebujemy, a potem gasimy lampę tylko jednym naciśnięciem przycisku – bez konieczności przechodzenia przez wszystkie pozostałe tryby.

1. Włączamy lampę.
2. Wybieramy najbardziej odpowiedni tryb świecenia.
3. Po 10 sekundach świecenia w wybranym trybie, automatycznie aktywuje się funkcja szybkiego wyłączenia.
4. Kolejnym naciśnięciem przycisku lampa natychmiast się wyłącza (pomijając pozostałe tryby świecenia).

### Ochrona akumulatorów przy doładowywaniu



Produkt dysponujący tą funkcją posiada układy zabezpieczające zarówno przed nadmiernym rozładowaniem akumulatorów, jak i ich nadmiernym

naładowaniem, które mogłyby spowodować duży wzrost temperatury, iskrzenie, a nawet eksplozję, co mogłyby nieodwracalnie uszkodzić albo zniszczyć ten produkt.



### Ładowanie akumulatorów

Jeśli przycisk COB i przycisk ON/OFF świecą na czerwono, naładuj latarkę natychmiast. Gdy latarka będzie w pełni naładowana, przyciski ponownie zaświecą na niebiesko.

### ⚠ Uwaga

- Nową lampę należy naładować przed pierwszym użyciem.
- Akumulator lampy trzeba utrzymywać w stanie naładowanym, aby nie doszło do zbyt dużego spadku napięcia. Z tego powodu zalecamy ładowanie co najmniej raz na 3 miesiące nawet, jeżeli z lampy nie korzystamy. Temperatura właściwa do ładowania lampy wynosi +5 °C do +45 °C.
- W przypadku, gdy lampa nie świeci albo świeci słabo, natychmiast ją ładujemy.
- Jeżeli z powodu nieprzestrzegania wyżej wymienionych zasad dojdzie do uszkodzenia albo zniszczenia akumulatora, to przypadku złożenia reklamacji lampy (akumulatora), nie będzie ona uznana.
- Lampę ładujemy w suchych pomieszczeniach wewnętrznych.
- Lampy, ani akumulatora nie wrzucamy do ognia, nie rozbieramy i nie zwieramy.
- Lampa nie jest przeznaczona do użytkowania przez osoby (łącznie z dziećmi), którym niezdolność fizyczna, umysłowa albo mentalna, ewentualnie brak wiedzy albo doświadczenia, uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego urządzenia, o ile nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały odpowiednio poinstruowane o zasadach użytkowania tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy zapewnić, żeby dzieci nie mogły bawić się tą lampą.



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać, jako niesortowane odpady komunalne; należy korzystać ze składowisk odpadów sortowanych. W celu uzyskania aktualnych informacji o punktach zbierania takich odpadów prosimy kontaktować się z lokalnymi organami administracji. Gdyby urządzenia elektryczne były wyrzucane na wysypiska śmieci, to niebezpieczne substancje mogłyby przesiąkać do wód podziemnych, przedostawać się do łańcucha pokarmowego i szkodzić zdrowiu i samopoczuciu ludzi.

## HU | LED-es fém zseblámpa fókusszal

### Gyors kikapcsolás funkció



Ez a funkció megkönnyíti a több világítási móddal rendelkező elemlámpák kikapcsolását. Egyszerűen csak használja a kívánt világítási módot, majd kapcsolja ki az elemlámpát egy gombnyomással – nem kell végigmennie az összes többi világítási módon az elemlámpa kikapcsolásához.

1. Kapcsolja be az elemlámpát.
2. Válassza ki a megfelelő világítási módot.
3. A gyors kikapcsolás funkció automatikusan aktiválódik, ha az elemlámpát 10 másodpercig ugyanabban a világítási módban használja.

4. Majd a gomb újbóli megnyomásával az elemlámpa automatikusan kikapcsol (átugorva a többi világítási módot).

## Újratölthető akkumulátor védelme



Az ezzel a funkcióval rendelkező termék olyan védőáramkörökkel van ellátva, amelyek megakadályozzák az akkumulátor túltöltését és túlzott lemerülését, ami a termék visszafordíthatatlan károsodásához vagy tönkremeneteléhez vezető magas hőmérsékletet, szikrázást vagy robbanást okozna.



### Az akkumulátor feltöltése

Ha a COB gomb és az ON/OFF gomb pirosan világít, azonnal tölts fel a zseblámpát. Amint a zseblámpa teljesen fel lesz töltve, a gombok újra kék színűvé válnak.

### ⚠ Figyelem

- Az új lámpát az első használat előtt fel kell tölteni.
- A lámpa akkumulátora mindig legyen feltöltve, így elkerülhető, hogy a feszültség a határérték alá essen. Ezért érdemes a lámpát legalább 3 havonta egyszer feltölteni még akkor is, ha nem használja. A lámpa töltéséhez +5 °C és +45 °C közötti hőmérséklet szükséges.
- Ha a lámpa nem világít, vagy gyenge a fénye, azonnal tölts fel.
- Ha a fenti szabályokat figyelmen kívül hagyják, és az akkumulátor emiatt károsodik vagy tönkremegy, a lámpára (az akkumulátorra) vonatkozó garanciális időtartam alatt felmerülő garanciális igények nem érvényesíthetők.
- A lámpát csak beltérben, száraz helyen töltsd újra.
- Ne dobjd a lámpát vagy az akkumulátort tűzbe, ne szerelje szét, és ne próbálja rövidre zárni!
- A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használhatják.
- Tartsd a lámpát gyermekek által nem elérhető helyen.

## SI | Kovinska LED svetilka s fokusom

### Funkcija hitrega izklopa



Ta funkcija vam izklop svetilke z več svetlobnimi načini olajša. Enostavno boste svetili tako, kot potrebujete, nato pa svetilko ugasnete le z enim pritiskom na tipko – brez potrebe iti skozi vse preostale načine.

1. Svetilko prižgite.
2. Izberite način svetenja, ki vam najbolj ustreza.
3. Po 10 sekundah svetenja v izbranem načinu se funkcija hitrega izklopa avtomatsko aktivira.
4. Z naslednjim pritiskom na tipko se svetilka tokoj izklopi (ostale načine svetenja izpusti).

## Zaštita polnilnih akumulatorjev



Izdelek s to funkcijo vsebuje vezja za zaščito, ki preprečujejo tako nesorazmerno izpraznitev akumulatorja kot čezmerno napolnitev med polnjenjem, ki bi lahko vodila do visokih temperatur, morebitnega iskrenja in eksplozije, ki bi ta izdelek nepopravljivo poškodovali ali uničili.



### Polnjenje akumulatorja

Če sta gumba COB in ON/OFF osvetljena rdeče, takoj napolnite svetilko. Ko je svetilka popolnoma napolnjena, se gumbi ponovno osvetlijo modro.

### ⚠ Opozorilo

- Novo svetilko je treba pred uporabo napolniti.
- Akumulator svetilke ohranjajte v napolnjenem stanju, da ne bo prišlo do padca napetosti pod dovoljeno mejo. Zaradi tega svetujemo polnjenje svetilke najmanj enkrat na 3 mesece, tudi če je ne uporabljate. Temperatura za polnjenje svetilke od +5 °C do +45 °C.
- V primeru, da svetilka ne sveti, ali sveti slabo, jo nemudoma napolnite.
- Če pride do poškodbe ali uničenja akumulatorja zaradi neupoštevanja zgoraj navedenih pravil, ne bo v primeru garancijske reklamacije svetilke (akumulatorja), reklamacija priznana.
- Svetilko polnite v suhih notranjih prostorih.
- Svetilke niti akumulatorja ne mečite v ogenj, ne razstavljate in ne povzročajte na njiju kratkega stika.
- Naprave ne smejo uporabljati otroci ali osebe, ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost, ali pomanjkanje izkušenj in znanj ovirajo pri varni uporabi, če jih pri tem ne nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Svetilko hranite zunaj dosega otrok.

## RS|HR|BA|ME | LED Metalna svetiljka s usmjeravanjem

### Funkcija brzog isključivanja



Ova funkcija uvelike olakšava isključivanje svetiljke koja ima više načina osvetljavanja. Jednostavno koristite koji god način osvetljavanja trebate, a kad ste gotovi isključite svetiljku jednim pritiskom gumba – ne treba prolaziti sve preostale načine osvetljavanja da biste isključili svetiljku.

1. Uključite svetiljku.
2. Odaberite način osvetljavanja koji vam najviše odgovara.
3. Funkcija brzog isključivanja automatski se aktivira ako svetiljka ostane u istom načinu rada dulje od 10 sekundi.
4. Nakon toga, jedan pritisak na gumb automatski isključuje svetiljku (preskače druge načine osvetljavanja).

### Zaštita punjive baterije



Proizvod s ovom funkcijom opremljen je zaštitnim sklopovima koji priječe i prekomjerno punjenje i prekomjerno pražnjenje baterije, koji bi mogli prouzročiti visoke temperature, iskrenje ili eksploziju, čime bi se proizvod nepovratno oštetio ili uništio.

## **Punjenje akumulatora**

Ako su tipke COB i ON/OFF osvijetljene crveno, odmah napunite bateriju svjetiljke. Kada je svjetiljka potpuno napunjena, tipke će se ponovno osvijetliti plavom bojom.

### **Pozor**

- Kada je novo, svjetlo je potrebno napuniti prije prve uporabe.
- Akumulator svjetla mora ostati napunjen da bi se spriječio pad napona ispod granične razine. Stoga preporučujemo punjenje svjetla najmanje jednom u svaka 3 mjeseca, čak i ako se ne koristi. Temperatura za punjenje svjetiljke +5 °C do +45 °C.
- Ako se svjetlo ne uključuje ili slabo svijetli, odmah ga stavite na punjenje.
- Ako se akumulator ošteti ili uništi radi nepoštivanja gore navedenih pravila, pritužbe u jamstvenom razdoblju za svjetlo (akumulator) neće se priznati.
- Svjetlo punite u zatvorenom i suhom prostoru.
- Ne bacajte svjetlo niti akumulator u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratak spoj na njima.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju djeca ili osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim kada su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost.
- Svjetlo držite izvan doseg djece.

## DE | LED-Metallleuchte mit Fokus

### **Schnelle Ausschaltfunktion**



Diese Funktion trägt zum angenehmeren Ausschalten von einer Lampen mit mehreren Leuchtmodi bei. Auf diese Weise stellen Sie einfach den Leuchtmodus ein, den Sie benötigen und anschließend schalten Sie die Lampe durch einmaliges Betätigen der Taste aus, ohne alle anderen Modi durchlaufen zu müssen.

1. Lampe einschalten.
2. Wählen Sie den Leuchtmodus aus, der Ihnen am besten passt.
3. Nachdem die Lampe 10 Sekunden im gewählten Modus gebrannt hat, wird automatisch die schnelle Ausschaltfunktion aktiviert.
4. Durch nochmaliges Betätigen wird die Lampe automatisch ausgeschaltet (die anderen Leuchtmodi werden übersprungen).

### **Schutz von wiederaufladbaren Akkus**



Das Produkt mit dieser Funktion enthält Schutzschaltungen, die sowohl eine übermäßige Entladung des Akkus als auch ein Überladen während des Ladevorgangs verhindern, welches zu hohen Temperaturen, ev. Funken und Explosionen, die dieses Produkt unwiederbringlich beschädigen oder zerstören würden, führen könnten.

## **Aufladen des Akkumulators**

Wenn die COB-Taste und die ON/OFF-Taste rot leuchten, laden Sie die Taschenlampe sofort auf. Sobald die Taschenlampe vollständig aufgeladen ist, leuchten die Tasten wieder blau.



## **Hinweis**

- Vor der Verwendung muss die Leuchte aufgeladen werden.
- Der Akku der Leuchte muss sich immer im aufgeladenen Zustand befinden, damit die Spannung nicht unter den Schwellenwert sinkt. Aus diesem Grund empfehlen wir, den Akku mindestens einmal alle 3 Monate aufzuladen - auch wenn Sie die Leuchte nicht benutzen. Ladetemperatur der Lampe +5 °C bis +45 °C.
- Sofern die Leuchte nicht oder nur schwach brennt, muss sie unverzüglich aufgeladen werden.
- Bei einer Beschädigung oder Zerstörung des Akkus aufgrund der Nichteinhaltung der vorgenannten Regeln werden Reklamationen bezüglich der Leuchte (des Akkus) während der Garantiezeit nicht anerkannt.
- Laden Sie die Leuchte im trocknen Innenbereich auf.
- Werfen Sie die Leuchte nicht ins Feuer, demontieren Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Diese Anlage darf nicht von Kindern sowie Personen bedient werden, aufgrund deren körperlicher, geistigen sowie mentalen Unvermögens bzw. aufgrund deren mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen eine sichere Nutzung des Geräts nicht möglich ist, wenn sie nicht von einer Person beaufsichtigt werden, welche für deren Sicherheit verantwortlich ist.
- Bewahren Sie die Leuchte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## UA | Світлодіодний металевий ліхтар з фокусом

### **Функція швидкого вимкнення**



Ця функція дозволить вам вимкнути світло з декількома режимами освітлення. Просто, будете світити так, як вам потрібно, а потім вимкнете світильник тільки одним натиском на кнопку - без проходження всіх інших режимів.

1. Увімкніть ліхтарик.
2. Виберіть режим освітлення, який вам найкраще підходить
3. Після 10 секунд освітлення у вибраному режимі, автоматично активується функція швидкого вимкнення.
4. Слідуючим натиском кнопки світильник негайно знову вимкнеться (інші режими освітлення залишить).

### **Захист зарядних акумуляторів**



Продукт з цією функцією включає захисне коло, яке запобігає непропорційно низькій розрядці акумулятора, так і перезарядці під час зарядки, що може призвести до високої температури, навіть може іскритися і вибухнути, це може безповоротно пошкодити або знищити цей продукт.

### **Зарядка акумулятора**

Якщо кнопки COB та ON/OFF світаються червоним кольором, негайно зарядіть ліхтар. Як тільки ліхтар буде повністю заряджений, кнопки знову загоряться синім кольором.

## **Попередження**

- Перш ніж користуватись новим світильником, його необхідно зарядити.

- Акумулятор світильника необхідно завжди тримати в зарядженому стані, для запобігання падіння напруги нижче порогового рівня. З цієї причини ми рекомендуємо його заряджати щонайменше кожні 3 місяці, навіть тоді, коли світильник не використовуєте. Температура для зарядки світильника від +5 °C до +45 °C.
- У випадку, якщо світильник не світить або світить слабо, негайно світильник зарядіть.
- Якщо акумулятор пошкоджений або знищений на протязі гарантійного строку світильника (аккумулятора) із-за не дотримання вищезазначених правил, рекламація не буде дійсною.
- Світильник заряджайте в сухому приміщенні.
- Ні світильник ні акумулятор не кидайте у вогонь, не розбирайте їх та не робіть короткого замикання.
- Цей виріб не дозволяється обслуговувати дітям та особам, у котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, доки така особа не буде під доглядом особи, котра відповідає за її безпечність.
- Світильник тримайте в недоступному для дітей місці.

## RO|MD | Lampă LED Metalică cu focus

### Funcția stingerii rapide



Această funcție facilitează stingerea lanternei cu mai multe regimuri de luminare. Simplu, luminați cum aveți nevoie, iar apoi stingeți lampa doar cu o apăsare a butonului – fără necesitatea trecerii prin restul regimurilor.

1. Aprindeți lampa.
2. Selectați modul de luminare, care vă convine cel mai mult.
3. După 10 secunde de luminare în regimul selectat se activează automat funcția stingerii rapide.
4. Cu apăsarea următoare a butonului lampa se stinge imediat (sare restul regimurilor de luminare).

### Protecția acumulatorilor reîncărcabile



Produsul cu această funcție conține circuite de protecție, care previn atât descărcarea excesivă a acumulatorului, cât și supraîncărcarea excesivă la reîncărcare, care ar putea să ducă la temperaturi ridicate, eventual scânteii și explozie, care ar deteriora sau distruge iremediabil acest produs.

### Încărcarea acumulatorului

Dacă butonul COB și butonul ON/OFF sunt iluminate în roșu, încărcați imediat lanterna. Odată ce lanterna este complet încărcată, butoanele se vor aprinde din nou în albastru.

### ⚠️ Avertizare

- Lampa nouă trebuie încărcată înainte de utilizare
- Acumulatorul lămpii trebuie menținut în stare încărcată, pentru a preveni scăderea tensiunii sub nivelul limită. Din acest motiv recomandăm încărcarea cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă nu o utilizați. Temperatura de încărcare a lanternei este de la +5 °C la +45 °C.

- În caz că lampa nu luminează sau luminează slab, aceasta trebuie imediat încărcată.
- În cazul deteriorării ori distrugerii acumulatorului în termenul de garanție al lămpii (acumulatorului) datorită nerespectării regulilor menționate, reclamația nu va fi admisă.
- Încărcați lampa în spații interioare uscate.
- Nu aruncați lampa nici acumulatorul în foc, nu le dezmembrați ori scurtcircuitați.
- Acest aparat nu poate fi utilizat de către copii și persoane a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea lui în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate de către persoana responsabilă de securitatea acestora.
- Mențineți lampa în afara accesului copiilor.

## LT | Metalinis fokusuojamas šviesos diodų žibintuvėlis

### Greitojo išjungimo funkcija



Ši funkcija padės greičiau išjungti žibintuvėlį, turintį kelis švietimo režimus. Tiesiog naudokitės bet kuriuo švietimo režimu ir paskui išjunkite žibintuvėlį vienu mygtuko paspaudimu, neperjunginėdami kitų švietimo režimų.

1. Įjunkite žibintuvėlį.
2. Pasirinkite reikiamą švietimo režimą.
3. Greitojo išjungimo funkcija įsijungia automatiškai, kai žibintuvėlis vienu režimu veikia 10 sekundžių.
4. Praėjus šiam laikui, mygtuko paspaudimu žibintuvėlis išjungiamas (kiti švietimo režimai praleidžiami).

### Įkraunamos baterijos apsauga



Gaminys su šia funkcija turi apsaugines grandines, saugančias nuo per didelio baterijos įsikrovimo ir išsikrovimo, galinčių sukelti aukštą temperatūrą, kibirkščiavimą ar sprogamą, negrįžtamai pažeidžiančius ar sunaikinančius gaminį.

### ⓘ Akumulatoriaus įkrovimas

Jei COB mygtukas ir ON/OFF mygtukas šviečia raudonai, nedelsiant įkraukite žibintuvėlį. Kai žibintuvėlis bus pilnai įkrautas, mygtukai vėl švies mėlyna spalva.

### ⚠ Dėmesio

- Prieš pirmą kartą naudojant naują žibintą, jį būtina įkrauti.
- Žibinto akumulatorius turi būti laikomas įkrautas, siekiant užkirsti kelią įtampos kritimui žemiau numatytos ribos. Todėl yra rekomenduojama įkrauti žibintą ne rečiau kaip kartą per 3 mėnesius, net kai jis nenaudojamas. Žibinto įkrovimo temperatūra nuo +5 °C iki +45 °C.
- Jei žibintas nešviečia ar šviečia silpnai, nedelsiant jį įkraukite.
- Jei akumulatorius sugadintas ar sunaikintas dėl minėtų taisyklių nesilaikymo, skundai per garantinį laikotarpį dėl žibinto (akumulatoriaus) nebus tenkinami.
- Žibintą įkraukite sausose patalpose.
- Nemeskite žibinto ar akumulatoriaus į ugnį, neardykite jo ir nesukelkite trumpojo jungimo.

- Šis prietaiss nēra skirtas naudoti asmenims (jskaitant vaikus), turintiems fizieģ, jutimieģ arba protieģ negalieģ, taip pat neturintiems patirties ir žinieģ, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent uģ tokių asmenų saugumā atsakingas asmuo juos prižiūri.
- Laikykite žibintā vaikams nepasiekiamoje vietoje.

## LV | LED Metāla lukturis ar fokusu

### Ātrās izslēģšanas funkcija



Šī funkcija ļaus daudz vieglāk izslēģt lukturi ar vairākiem gaismas režimiem. Vienkārši izmantojiet apgaismojuma režīmu, kas jums ir nepieciešams, un, kad tas vairs nav vajadzģgs, izslēģdziet lukturi ar vienu pogas spiedienu – nav jāizmanto visi pārējie apgaismojuma režģmi, lai to izslēģtu.

1. Ieslēģdziet lukturi.
2. Izvēlieties vispiemērotāko apgaismojuma režģmu.
3. Ātrās izslēģšanas funkcija aktivizējas automātiski, ja lukturis paliek tajā pašā apgaismojuma režģmā desmit sekundes.
4. Pēc tam, vēlreiz nospieģot pogu, lukturis automātiski izslēģdzas (neizmantojot citus apgaismojuma režģmus).

### Uzlādējamā akumulatora aizsardģiba



Izstrādājumam ar šo funkciju ir aizsargājošas ķēdes, kas nepieļauj ne akumulatora pārlādi, ne pārmēģģgu akumulatora izlādi, kura var izraisģt augstas temperatūras, dzirksteles vai sprādzienu, kas neatgriezeniski sabojātu vai iznģcinātu izstrādājumu.

### Akumulatora uzlāde

Ja COB poga un ON/OFF poga spģd sarkanā krāsā, nekavēģoties uzlādēģjiet roku lampu. Kad lukturis ir pilnģbā uzlādēģts, pogas atkal iedegsies zilā krāsā.

### Uzmanģbu!

- Pēc iegādes lukturis jāuzlādē pirms pirmās lietošanas reizes.
- Luktura akumulatoram ir jābūģ uzlādēģtam, lai nepieļautu sprieguma pazemināģanos zem pieļaujamaģ lģmeģa. Tāpēc ir ieteicams uzlādēt lukturi vismaz reizi trijos mēneģos arī tad, ja tas netiek lietots. Luktura uzlādes temperatūra: no +5 līdz +45 °C.
- Ja lukturis nespģd vai spģd vāģi, nekavēģoties uzlādēģjiet to.
- Ja akumulators ir bojāģts vai iznģcināģts iepriekģminēģto noteikumu neievēroģšanas dēģ, uz to neattiecas luktura (akumulatora) garantģja.
- Uzlādēģjiet lukturi sausā vietā iekģstelpās.
- Nemetģt lukturi vai akumulatoru uģunģ, neizjaucģt un nepakļaujģt to ģsslēģģumam.
- Šģ ierģce nav paredzēģta izmantoģšanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garģģā nespēja vai pieredzes un zināģšanu trūkums neļauj to droģģi lietot, ja vien šģs personas neuzrauga vai norādģjumus par ierģces lietoģšanu tām nesniedz par vģģu droģģģbu atbildģģģa persona.
- Glabāģjiet lukturi bērniem nepieejamaģ vietā.

## EE | Metallist LED-välklamp

### Kiire väljalülitamise funktsioon



See funktsioon muudab eri valgusrežiimidega lambi väljalülitamise palju lihtsamaks. Kasutage lampi ükskõik millises valgusrežiimis, mida vajate. Kui te valgust enam ei vaja lülitage see ühe nupuvajutusega välja – väljalülitamiseks ei pea kõiki ülejäänud valgusrežiime läbi käima.

1. Lülitage lamp sisse.
2. Valige teile sobivaim valgusrežiim.
3. Kiire väljalülitamise funktsioon käivitub automaatselt, kui lamp on samas valgusrežiimis 10 sekundit.
4. Hiljem saate nupule vajutades lambi automaatselt välja lülitada (ülejäänud valgusrežiimid jäetakse vahele).

### Laaditava akumulaatori kaitse



Selle funktsiooniga toode sisaldab kaitseahelaid, mis takistavad nii aku ülekuumi ka liigset tühjakslaadimist, mis võib põhjustada kõrgeid temperatuure, sädemeid või plahvatust, mis kahjustaks töödett pöördumatult või hävitaks selle.

### Aku laadimine

Kui COB-nupp ja ON/OFF-nupp on punaselt valgustatud, laadige taskulamp kohe üles. Kui taskulamp on täielikult laetud, süttivad nupud uuesti siniseks.

### Tähelepanu!

- Uus pealamp tuleb enne kasutamist kõigepealt laadida.
- Pealambi aku peab olema kogu aeg laetud, et pinge ei langeks alla piirväärtust. Seetõttu on soovitatav pealampi laadida vähemalt kord kolme kuu jooksul ka siis, kui see ei ole kasutusel. Lambi laadimise temperatuur +5...+45 °C.
- Juhul kui pealamp ei helendu või kui valgus on nõrk, siis tuleb seda kohe laadida.
- Juhul kui eespool kirjeldatud reeglite eiramise tõttu saab aku kahjustada või hävib, siis garantiiperioodil pealambi (aku) kohta esitatud kahjunõudeid ei arvestata.
- Laadige pealampi kuivas siseruumis.
- Ärge visake pealampi ega akut tulle, võtke seda osadeks ega laske sellel lühisesse minna.
- Seadet ei tohi kasutada lapsed ja isikud, kellel on füüsilised, meeleeorganite või vaimsed puuded või kellel puuduvad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub nende turvalisuse eest vastutava isiku järelevalve all.
- Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

## BG | LED Метален фенер с регулировка на фокуса

### Функция за бързо изключване



Тази функция улеснява изключването на фенер с няколко режима на светене. Просто използвайте желания от Вас режим на светене и след това изключете фенера с едно натискане на бутон – не е необходимо да преминете през всички останали режими на светене, за да го изключите.

1. Включете фенера.
2. Изберете желания режим на светене.
3. Функцията за бързо изключване се активира автоматично, ако фенерът остане на същия режим на светене в продължение на 10 секунди.
4. Следващото натискане на бутона автоматично изключва фенера (прескачайки останалите режими на светене).

### Предпазител за презареждащ се акумулатор



Уред с тази функция включва защитни схеми, чиято цел е да предотвратят претоварването и прекаленото разреждане на акумулатора, които биха довели до високи температури, образуване на искри или експлозия, което би повредило необратимо или разрушило уреда.

### Зареждане на акумулаторната батерия

Ако бутон COB и бутон ON/OFF светят в червено, заредете фенерчето незабавно. Когато фенерчето е напълно заредено, бутоните ще светят отново синьо.

### Внимание

- Никога не сгъвайте работната лампа, докато свети; опасност от разрушаване на Новозакупената лампа трябва да се зареди преди първоначалното ѝ използване.
- Лампата трябва да се съхранява със заредена акумулаторна батерия, за да се предотврати спадане на напрежението под допустимата стойност. Поради това се препоръчва да презареждате лампата най-малко веднъж на всеки 3 месеца, дори когато не я използвате. Подходящата температура за зареждане на лампата е от +5 °C до +45 °C.
- Ако лампата не свети или светлината е слаба, заредете незабавно акумулаторната батерия.
- Ако акумулаторната батерия се повреди или разруши поради неспазване на посочените по-горе правила, подадените през гаранционния период оплаквания относно лампата (акумулаторната батерия) няма да се смятат за основателни.
- Зареждайте лампата в сухи закрити помещения.
- Не хвърляйте лампата или акумулаторната батерия в огън, не я разглобявайте и не я съединявайте накъсо.
- Този уред не е предназначен за използване от деца или от лица, чиито физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват да използват уреда безопасно, освен когато те са наблюдавани от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Пазете лампата далеч от достъпа на деца.

## FR|BE | Lampe de poche en métal avec focus LED

### Fonction d'extinction rapide



Grâce à cette fonction, vous pourrez éteindre confortablement une lampe qui fonctionne avec plusieurs modes d'éclairage. Vous pourrez ainsi régler l'éclairage dont vous avez besoin et ensuite, éteindre votre lampe en appuyant une seule fois sur le bouton – vous ne devrez pas passer par tous les autres modes d'éclairage.

1. Allumer la lampe.
2. Sélectionner le mode d'éclairage qui vous convient le mieux.
3. Après que la lampe est restée allumée 10 secondes dans le mode sélectionné, la fonction de l'extinction rapide s'active automatiquement.
4. En appuyant une nouvelle fois sur le bouton, vous éteindrez immédiatement la lampe (vous sauterez tous les autres modes d'éclairage).

## Protection des accumulateurs de recharge



Un produit équipé de cette fonction contient des circuits protecteurs qui empêchent d'une part une décharge trop importante des accumulateurs et, d'autre part, une surcharge excessive lors de la recharge. En effet, une telle situation pourrait déboucher sur des températures élevées, sur un risque d'apparition d'étincelles et/ou sur un risque d'explosion qui dégraderaient ou détruiraient irréversiblement le produit.

### Recharge de l'accumulateur

Si le bouton COB et le bouton ON/OFF sont rouges, chargez immédiatement la lampe de poche. Une fois que la lampe de poche est complètement chargée, les boutons s'allumeront à nouveau en bleu.

### Avertissement

- Une lampe neuve devra toujours être rechargée avant sa première utilisation.
- L'accumulateur de la lampe devrait être maintenu chargé afin d'éviter que la tension ne baisse sous la valeur de seuil critique. C'est la raison pour laquelle nous vous recommandons de recharger la lampe au moins une fois tous les 3 mois et ce, même si vous ne l'utilisez pas. La température ambiante au moment de la recharge de la lampe devrait être comprise entre +5 °C et +45 °C.
- Si la lampe ne s'allume pas ou si l'intensité de l'éclairage est faible, il faudra que vous rechargez immédiatement la lampe.
- Si l'accumulateur est endommagé ou détruit en raison d'un non-respect des règles décrites ci-dessus, nous ne pourrions pas reconnaître comme justifiées les éventuelles réclamations portant sur la lampe (l'accumulateur) qui auraient été présentées durant la période de garantie.
- La lampe doit être rechargée dans des locaux intérieurs secs.
- Ne jamais jeter l'accumulateur ou la lampe au feu, ne jamais les démonter et ne jamais les court-circuiter.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants ni par des personnes qu'une incapacité physique, sensorielle ou mentale ou qu'un manque d'expérience et de connaissances empêcheraient d'utiliser cet appareil en toute sécurité, à moins que ces personnes soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité.
- Conserver la lampe hors de portée des enfants.

## IT | Torcia in metallo con LED e focus

### Funzione di spegnimento rapido



Questa funzione renderà più conveniente spegnere la torcia con più modalità di illuminazione. Basta accendere la luce di cui hai bisogno e poi spegnere

la torcia premendo un semplice pulsante senza dover scorrere tutte le modalità rimanenti.

1. Accendere la torcia.
2. Selezionare la modalità di illuminazione più adatta.
3. Dopo 10 secondi di illuminazione nella modalità selezionata, la funzione di spegnimento rapido si attiva automaticamente.
4. Premendo nuovamente il pulsante, la torcia viene immediatamente spenta (tralascia le altre modalità di illuminazione).

### Protezione delle batterie ricaricabili



Un prodotto con questa funzione contiene circuiti di protezione che impediscono sia un'eccessiva scarica della batteria che un'eccessivo sovraccarico durante la ricarica, che potrebbe portare a temperature elevate, possibili scintille ed esplosioni che danneggerebbero irreparabilmente o distruggerebbero questo prodotto.



### Ricarica della batteria

Se il pulsante COB e il pulsante ON/OFF sono rossi, caricare immediatamente la torcia. Una volta che la torcia è completamente carica, i pulsanti si illumineranno di nuovo in blu.

### ⚠ Avvertenza

- La torcia nuova deve essere caricata prima del primo utilizzo.
- La batteria della torcia deve essere mantenuta carica, in modo da non far scendere la tensione al di sotto del livello di soglia. Per questo motivo, consigliamo di ricaricare almeno una volta ogni 3 mesi, anche se non si utilizza la torcia. Temperatura di ricarica della torcia da +5 °C a +45 °C.
- Se la torcia è spenta o è scarica, ricaricare immediatamente la torcia.
- Se la batteria è danneggiata o rovinata a causa del mancato rispetto delle regole di cui sopra, l'eventuale reclamo con richiesta di garanzia per la torcia (batteria) non sarà accettato.
- Ricaricare la torcia in ambienti interni asciutti.
- Non gettare la batteria nelle fiamme, non smontare, non cortocircuitare.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o da persone la cui inabilità fisica, sensoriale o mentale o la cui mancanza di esperienza e di conoscenze impediscono l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Tenere la torcia fuori dalla portata dei bambini.

## NL | Metalen zaklamp met LED en focus

### Functie van snelle uitschakeling



Deze functie maakt het handiger om de lamp met meerdere verlichtingsmodi uit te schakelen. Gewoon het licht laten branden als u het nodig hebt, en dan de lamp met slechts één druk op de knop uitschakelen – u hoeft niet door alle resterende modi te scrollen.

1. Doe de lamp aan.
2. Kies de verlichtingsmodus die het beste bij u past.



3. De functie snelle uitschakeling wordt automatisch geactiveerd na 10 seconden verlichting in de geselecteerde modus.
4. Druk nogmaals op de knop om de lamp onmiddellijk uit te schakelen (de andere verlichtingsmodi worden overgeslagen).

## Bescherming van oplaadbare accu



Een product met deze functie bevat beveiligingscircuits die zowel overmatige accuontlading als overmatige overladen tijdens het opladen voorkomen, wat zou kunnen leiden tot hoge temperaturen, mogelijke vonken en een explosie die dit product onherroepelijk zou beschadigen of vernietigen.



### Opladen van de accu

Als de COB-knop en de ON/OFF-knop rood oplichten, laad de zaklamp dan onmiddellijk op. Zodra de zaklamp volledig is opgeladen, zullen de knoppen weer blauw oplichten.



### Waarschuwing

- Een nieuwe zaklamp moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.
- De accu van de zaklamp moet opgeladen blijven om te voorkomen dat de spanning onder de drempelwaarde zakt. Daarom raden wij u aan om de zaklamp minstens om de 3 maanden op te laden, ook als u hem niet gebruikt. Temperatuur voor het opladen van de zaklamp +5 °C tot +45 °C.
- Als de zaklamp niet of zwak brandt, moet u de zaklamp onmiddellijk opladen.
- Indien de accu beschadigd of vernietigd is doordat de bovenstaande regels niet zijn nageleefd, wordt de vordering niet geaccepteerd bij een garantieclaim voor de lamp (accu).
- Laad de zaklamp op in een droge binnenruimte.
- Gooi de accu niet in het vuur, haal hem niet uit elkaar en maak geen kortsluiting.
- Het apparaat mag niet worden bediend door kinderen of personen wier lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke ongeschiktheid of gebrek aan ervaring en kennis een veilig gebruik van het apparaat in de weg staat, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd de zaklamp buiten het bereik van kinderen.

## ES | Linterna metálica con LED y enfoque

### Función de apagado rápido



Esta función le facilitará el apagado de una linterna con diferentes modos de iluminación. Simplemente, ilumine como necesite, y después apague la linterna con un clic de botón, sin tener que pasar por todos los demás modos

1. Encienda da linterna.
2. Elija el modo de iluminación según sus necesidades.
3. Tras 10 segundos de iluminación en el modo seleccionado se activará de forma automática la función del apagado rápido.
4. Con la siguiente pulsación del botón la linterna se apaga inmediatamente (se salta los demás modos de iluminación).

## Protección de las baterías recargables



Un prodotto con questa funzione contiene circuiti di protezione che impediscono sia un'eccessiva scarica della batteria che un'eccessivo sovraccarico durante la ricarica, che potrebbe portare a temperature elevate, possibili scintille ed esplosioni che danneggerebbero irrimediabilmente o distruggerebbero questo prodotto.



### Carga de batería

Si el botón COB y el botón ON/OFF están iluminados en rojo, cargue la linterna inmediatamente. Una vez que la linterna esté completamente cargada, los botones se iluminarán de nuevo en azul.



### Advertencia

- Antes de utilizar por primera vez una linterna nueva hay que cargarla.
- La batería de la linterna se debe mantener cargada, para evitar el descenso de voltaje por debajo del nivel límite. Por eso, recomendamos cargar la linterna como mínimo una vez cada 3 meses, aunque no la utilice. La temperatura de carga de la linterna es de +5 °C hasta +45 °C.
- En caso de que la linterna no ilumine o su luz sea débil, cargue inmediatamente la linterna.
- Si por motivos de no respetar las normas arriba indicadas la batería sufre daños o se destruye, en caso de una reclamación de la linterna (batería) en garantía, la reclamación no será aceptada.
- Cargue la linterna en espacios interiores secos.
- No tire la batería ni la linterna al fuego, no la desmonte ni provoque cortocircuitos.
- Este aparato no deben manipular niños ni personas cuya capacidad física, sensorial o mental, o falta de experiencia o conocimiento, impidan el uso seguro del aparato, si no lo hacen bajo supervisión de una persona responsable de su seguridad.
- Mantenga la linterna fuera del alcance de los niños.

## GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
  - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
  - predelave brez odobritve proizvajalca
  - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

### NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom. EMOS SI d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno

ZNAMKA: Kovinska LED svetilka s fokusom

TIP: P3118

DATUM IZROČITVE BLAGA: \_\_\_\_\_

Servis:      Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija  
tel: +386 8 205 17 21  
e-mail: reklamacije@emos-si.si